



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.1970

Página/ Page 1/ 3

Comunicación sobre/ *Communication concerning the:*

- homologación/ *approval granted*
- ~~ampliación de una homologación/ *approval extended*~~
- ~~denegación de una homologación/ *approval refused*~~
- ~~retirada de una homologación/ *approval withdrawn*~~
- ~~cese definitivo de homologación/ *production definitely discontinued*~~

de un tipo de subconjunto eléctrico/ electrónico en aplicación del Reglamento nº 10/ *of a type of electrical/ electronic sub-assembly with regard to ECE Regulation No. 10*

Nº de homologación/ *Type-approval N°:* E9-10R-05.1970

Nº de extensión/ *Extension No.:* --

SECCION II/ *SECTION I*

1. Marca (razón social)/ *Make (trade name of manufacturer):* FRISTOM
2. Tipo y denominación(es) comercial (es)/ *Type and general commercial description(s):*
FT-130. Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
3. Medio de identificación del tipo, si está marcado en el ~~vehículo~~, el componente o la ~~unidad técnica independiente~~/ *Means of identification of type, if marked on the vehicle, component or separate technical unit:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
- 3.1. Emplazamiento de estas marcas/ *Location of that marking:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
4. Categoría de vehículo/ *Category of vehicle:* --
5. Nombre y dirección del fabricante/ *Name and address of manufacturer:*
FRISTOM TOMASZ FRIESKE
84-416 Bydgoszcz ul. Byszevska 54a
POLAND
6. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CEE en componentes y unidades técnicas independientes/ *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
7. Dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje/ *Address(es) of assembly plant(s):*
FRISTOM TOMASZ FRIESKE
84-416 Bydgoszcz ul. Byszevska 54a
POLAND
8. Información complementaria (si procede)/ *Additional information (where applicable):* Véase el apéndice/ *See appendix*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.1970

Página/ Page 2/ 3

9. Servicio técnico encargado de la realización de los ensayos/ *Technical service responsible for carrying out the tests*: IDIADA
10. Fecha del acta de ensayo/ *Date of test report*: 04-12-2015
11. Número del acta de ensayo/ *Number of test report*: PC15110146
12. Observaciones (si las hubiera)/ *Remarks (if any)*: Véase el apéndice/ *See appendix*
13. Lugar/ *Place*: MADRID
14. Fecha/ *Date*: Ver firma electrónica/ *See electronic signature*
15. Firma/ *Signature*:

SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012
16. Se adjunta el índice del expediente de homologación en posesión de las autoridades competentes, la cual puede obtenerse a petición del interesado/ *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached*
17. Motivos de extensión/ *Reasons for extension*: --



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.1970

Página/ Page 1/ 3

Comunicación sobre/ *Communication concerning the:*

- homologación/ *approval granted*
- ~~ampliación de una homologación/ *approval extended*~~
- ~~denegación de una homologación/ *approval refused*~~
- ~~retirada de una homologación/ *approval withdrawn*~~
- ~~cese definitivo de homologación/ *production definitely discontinued*~~

de un tipo de subconjunto eléctrico/ electrónico en aplicación del Reglamento nº 10/ *of a type of electrical/ electronic sub-assembly with regard to ECE Regulation No. 10*

Nº de homologación/ *Type-approval N°:* E9-10R-05.1970

Nº de extensión/ *Extension No.:* --

SECCION II/ *SECTION I*

1. Marca (razón social)/ *Make (trade name of manufacturer):* FRISTOM
2. Tipo y denominación(es) comercial (es)/ *Type and general commercial description(s):*
FT-130, Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
3. Medio de identificación del tipo, si está marcado en el ~~vehículo~~, el componente o la ~~unidad técnica independiente~~/ *Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle~~, component or ~~separate technical unit~~*
~~###~~: Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
- 3.1. Emplazamiento de estas marcas/ *Location of that marking:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
4. Categoría de vehículo/ *Category of vehicle:* --
5. Nombre y dirección del fabricante/ *Name and address of manufacturer:*
FRISTOM TOMASZ FRIESKE
84-416 Bydgoszcz ul. Byszewska 54a
POLAND
6. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CEE en componentes y unidades técnicas independientes/ *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
7. Dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje/ *Address(es) of assembly plant(s):*
FRISTOM TOMASZ FRIESKE
84-416 Bydgoszcz ul. Byszewska 54a
POLAND
8. Información complementaria (si procede)/ *Additional information (where applicable):* Véase el apéndice/ *See appendix*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.1970

Página/ Page 2/ 3

9. Servicio técnico encargado de la realización de los ensayos/ *Technical service responsible for carrying out the tests*: IDIADA
10. Fecha del acta de ensayo/ *Date of test report*: 04-12-2015
11. Número del acta de ensayo/ *Number of test report*: PC15110146
12. Observaciones (si las hubiera)/ *Remarks (if any)*: Véase el apéndice/ *See appendix*
13. Lugar/ *Place*: MADRID
14. Fecha/ *Date*: Ver firma electrónica/ *See electronic signature*
15. Firma/ *Signature*:

SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012
16. Se adjunta el índice del expediente de homologación en posesión de las autoridades competentes, la cual puede obtenerse a petición del interesado/ *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached*
17. Motivos de extensión/ *Reasons for extension*: --



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.1970

Página/ Page 3/ 3

**Apéndice del certificado de homologación N° E9 10R-05.1970
relativo a la homologación de subconjuntos eléctricos o electrónicos en lo que se refiere al Reglamento N°10**

***Appendix to Type-approval communication form N° E9 10R-05.1970
concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation N° 10***

1. Información adicional/ *Additional information (where applicable):*
 - 1.1. Tensión nominal del sistema eléctrico/ *Electrical system rated voltage:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
 - 1.2. Este SEE puede utilizarse en todos los vehículos con las siguientes restricciones/ *This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
 - 1.2.1. Condiciones de instalación, si las hubiera/ *Installation conditions, if any:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
 - 1.3. Este SEE sólo puede utilizarse en los tipos de vehículo siguientes/ *This ESA can only be used on the following vehicle types: --*
 - 1.3.1. Condiciones de instalación si las hubiera/ *Installation conditions, if any: --*
 - 1.4. El método o métodos específicos de ensayo utilizados y los márgenes de frecuencias abarcados para determinar la inmunidad han sido/ *The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:* 20-2000MHz
 - 1.5. Laboratorio acreditado según ISO 17025 y reconocido por el organismo homologador responsable de realizar los ensayos/ *Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests:* LGAI
2. Observaciones/ *Remarks (if any): --*



FICHA DE CARACTERÍSTICAS PARA LA HOMOLOGACIÓN DE TIPO DE UN
SUBCONJUNTO ELÉCTRICO O ELECTRÓNICO EN LO REFERENTE A LA
COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA DE ACUERDO AL ANEXO IIB DEL R-ECE
10.05 / *INFORMATION DOCUMENT TYPE-APPROVAL OF AN ELECTRIC/ELECTRONIC
SUB-ASSEMBLY WITH RESPECT TO ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY ACCORDING
TO ANNEX IIB OF ECE-R10.05*

Fecha de aplicación / *Application date*: 27/10/2015

Contenido / Content

DOCUMENTO / <i>DOCUMENT</i>	PÁGINA / <i>PAGE</i>
-----------------------------	----------------------

Aspectos Generales / <i>General Aspects</i>	2
---	---

Únicamente Applicable para Sistemas de Carga / <i>Only Applicable for Charging Systems</i>	4
---	---

Apéndice 1 / <i>Appendix 1</i>	5
--------------------------------	---

FRISTOM

Tomasz Frieske

85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a
tel. (52) 360 90 50, fax (52) 327 75 41
E-mail: friston@friston.com.pl, NIP 554-101-87-41
friston.com.pl, NIP PL 5541018741

Tipo / *Type*

FT-130

ECER10.05-TD-v.1

Página / *Page*

1 of 7



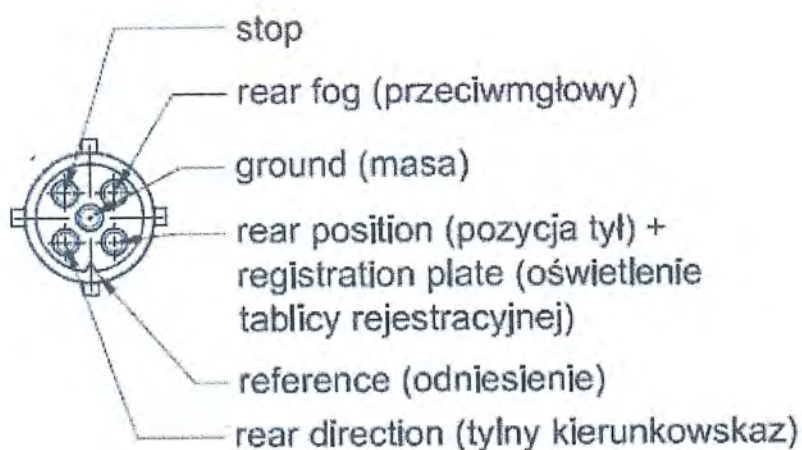
ASPECTOS GENERALES / GENERAL ASPECTS

- 1 Marca / Make : FRISTOM
- 2 Tipo / Type : FT-130
- Denominación(es) : Rear combined multifunction lamp (rear position ; stop ;
commercial(es) / General direction indicator ; registration plate light ; reversing or
commercial description(s) rear fog light)
- 3 Medio de identificación del tipo : Labelled, See Appendix 1
de component o unidad técnica independiente / Means of
identification of type, if marked on the component/separate
technical unit
- 3.1 Ubicación de esa marca / : Lampshade of the product, See Appendix 1
Location of that marking
- 4 Nombre y dirección del : FRISTOM TOMASZ FRIESKE
fabricante / Name and address of 85-416 Bydgoszcz ul. Byszewska 54a POLAND
manufacturer
- Nombre y dirección del : N/A
representante autorizado (si
procede) / Name and address of
authorized representative (if any)
- 5 En el caso de componentes y : See Appendix 1
UTI, emplazamiento y forma de
colocación de la marca de
homologación CE / In the case of
components and STU, location
and method of affixing of the EC
approval mark
- 6 Dirección(es) de la(s) planta(s) de : FRISTOM TOMASZ FRIESKE
montaje / Address(es) of 85-416 Bydgoszcz ul. Byszewska 54a POLAND
assembly plant(s)
- 7 Este SEE se homologará como / : COMPONENT
This ESA shall be approved as a

FRISTOM
Tomasz Frieske
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a
t. (52) 360 90 50, fax (52) 327 75
E-mail: N 091225627 NIP 554 101 07
fristom.com.pl, NIP PL 554101874

	Tipo / Type	FT-130
ECER10.05-TD-v.1	Página / Page	2 of 7

- 8 Restricciones de uso y condiciones de instalación / Any restrictions of use and conditions for fitting : Only for use in DC voltage circuits from 12-36V
- 9 Tensión nominal del sistema eléctrico / Electrical system rated voltage : 12-36V DC / below connection via bajonet view



FRISTOM
Tomasz Frieske
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a
t. (52) 360 90 50, fax (52) 327 75 41
e. 091225627 NIP 554-101-87-41
fristom.com.pl, NIP PL 5541018741

	Tipo / Type	FT-130
ECER10.05-TD-v.1	Página / Page	3 of 7



**ÚNICAMENTE APLICABLE PARA SISTEMAS DE CARGA /
ONLY APPLICABLE FOR CHARGING SYSTEMS**

- 10 Cargador / *Charger* : N/A
- 11 Corriente de Carga / *Charging current* : N/A
- 12 Corriente nominal máxima (en cada modo en caso necesario) / *Maximal nominal current (in each mode if necessary)* : N/A
- 13 Tensión de carga nominal / *Nominal charging voltage* : N/A



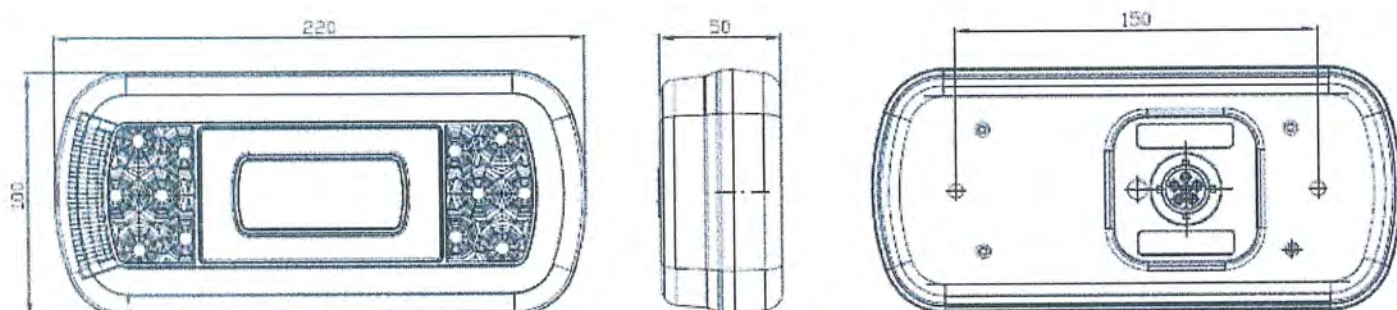
	Tipo / <i>Type</i>	FT-130
ECER10.05-TD-v.1	Página / <i>Page</i>	4 of 7

FRISTOM TOMASZ FRIESKE
85-416 Bydgoszcz ul. Byszewska 54a POLAND



Fecha de aplicación / Application date: 27/10/2015

APÉNDICE I / APPENDIX I



FRISTOM
Tomasz Frieske
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a
tel. (52) 360 90 50, fax (52) 327 75 41
e-mail: 091225627, NIP 554-101-87-41
fristom.com.pl, NIP PL 5541018741

	Tipo / Type	FT-130
ECER10.05-TD-v.1	Página / Page	5 of 7